



# Mitterteicher

mit Veranstaltungskalender  
und Mitteilungen der Stadt Mitterteich

# Taferl



Mai 2014



Informationsblatt des Gewerbevereins Mitterteich e. V.

## Tolle Veranstaltungen im Mai

*mehr dazu im Innenteil*

**GOLDENER PREIS 2014**  
DLG  
PRÄMIERT

Braukultur aus dem Stiftland

**Gold für unseren  
Communbräu  
Zoigl**

Spitzenauszeichnung für  
Qualität und Geschmack  
aus der Privatbrauerei Hösl!

*e' Hösl paßt!*

**17.&18. Mai 2014**

**BRAUEREIFEST**

**FESTPROGRAMM**

**Samstag, 17. Mai 2014**  
ab 18.00 Uhr Anstich & Festauftakt  
ab 20.00 Uhr Musik & Tanz mit „Timeless“  
Probier-Bar & Weinlaube

**Sonntag, 18. Mai 2014**  
ab 10.00 Uhr Frühschoppen & Weißwurst-Frühstück  
für zünftige Unterhaltung sorgt  
Alleinunterhalter „Manuel Rahm“

**AKTION**  
Die 3 Vereine oder Gruppen mit den meisten  
anwesenden Gästen, gewinnen einen Gutschein über  
50 / 30 / 15€ Fassler  
Anmeldung bis zum 15. Mai 2014 per Tel. o. Mail

ab 11.30 Uhr Milfigassen  
ab 14.00 Uhr Stadtkapelle Mitterteich

**Wahl der „Miss Weißbier Resi 2014“**

Kaffee & Kuchen  
ab 19.00 Uhr Ausklang

**Auf geht's zum Hösl-Brauereifest!**

[www.hoeslbraeu.de](http://www.hoeslbraeu.de)

Wir suchen die Nachfolgerin  
unserer „Miss Weissbier Resi“.  
Jetzt Flyer schnappen und  
bewerben!  
Mehr Info's zum Fest und Flyer  
auch zum runterladen auf  
[www.hoeslbraeu.de](http://www.hoeslbraeu.de)

Wahl  
MISS  
Weissbier  
Resi

# Veranstaltungskalender Mai 2014

## Mitterteich

21.03. – 27. 7. 14“

„Steinreich - Geologische Wanderung durch Bayern“  
Arbeitskreis Heimatpflege und Stadt  
Mitterteich Porzellanmuseum Mitterteich

14. 4. – 17. 5. 14

**Vereinsmeisterschaft LG und LP Kgl.**  
priv. Schützengesellschaft Schützenhaus

25. 4.–2. 5. 14

**Zoiglausschank**  
Zoiglwirt Lugert, Zoiglstube Lugert

1. 5. 14, 9.30 Uhr

**Maikundgebung**  
DGB Ortskartell Mitterteich,  
Mehrgenerationenhaus

1. 5. 14, 20.00 Uhr

**Handarbeitsrunde**  
NaturFreunde Deutschlands  
Naturfreundehaus

2. 5. 14, 20.00 Uhr

**Monatsversammlung**  
Kleintierzuchtverein, keine Angabe

3. 5. 14, 13.00 Uhr

**6. Benefizlauf**  
TuS Mitterteich und Lebenshilfe KV  
Tirschenreuth, Förderzentrum der  
Lebenshilfe

3. 5. 14, 19.00 Uhr

**Tanz in den Mai**  
Mehrgenerationenhaus,  
Aula Grundschule

4. 5. 14, 13.00 Uhr

**Musiksommer –  
2. Mitterteicher Zoiglwandertag**  
Wanderfreunde Zoiglstube Opl

5. 5. 14, 18.30 Uhr

**Stadttratssitzung**  
Stadt Mitterteich, Hist. Rathaus

5. 5. 14, 19.00 Uhr

**Maiandacht**  
Katholischer Frauenbund,  
Kath. Pfarrkirche Sankt Jakob

5. 5. 14, 19.00 Uhr

**Malkreistreffen**  
Malkreis, Kellnerhaus

5. 5. 14, 19.30 Uhr

**„Kess erziehen für Mütter und  
Väter von Jugendlichen im Alter  
von 11 bis 16 Jahren“**  
Mehrgenerationenhaus,  
Mehrgenerationenhaus

6. 5. 14, 15.00 Uhr

**Kindermalkreistreffen**  
Malkreis, Kellnerhaus

6. 5. 14, 19.00 Uhr

**Nordic Walking**  
NaturFreunde Deutschlands,  
Treffpunkt Naturfreundehaus

6. 5. 14, 20.00 Uhr

**Schachclub – Freies Training**  
Schachclub Mitterteich, Marktcafé

7. 5.–11. 5. 14

**Zoiglausschank**  
Zoiglbauer GmbH, Zoiglbauer

7. 5. 14, 18.00 Uhr

**Feierabendtouren**  
adfc Kreisverband Wunsiedel,  
Treffpunkt Gerberhaus, Marktredwitz

8. 5. 14, 10.00 Uhr

**Caritas-Sprechstunde**  
Caritas, Caritas-Sozialstation

8. 5. 14, 18.30 Uhr

**Tschechischkurs für Anfänger**  
Mehrgenerationenhaus, Lernstube

8. 5. 14, 20.00 Uhr

**Handarbeitsrunde**  
NaturFreunde Deutschlands  
Naturfreundehaus

8. 5. 14, 20.00 Uhr

**Kolonnenabend**  
BRK Vereinsheim

9. 5. 14, 18.00 Uhr

**Weißbierabend**  
Mehrgenerationenhaus, Marktcafé

9. 5. 14, 20.00 Uhr

**Monatsversammlung**  
Reservisten Mitterteich, Bayerischer Hof

9. 5. 14, 20.00 Uhr

**Clubabend**  
MSC-Stiftland, Aral-Raststätte

10. 5. 14, 14.00 Uhr

**Maifest**  
Mittelschule Mitterteich,  
Mittelschule Mitterteich

10. 5. 14, 17.00 Uhr

**Ökumenischer inklusiver  
Gottesdienst**

Evang. Kirchengemeinde,  
Evangelische Kirche

10. 5. 14, 20.00 Uhr

**Hallenfest**  
FFW Pleußen, Festhalle Eckert

11. 5. 14, 9.00 Uhr

**115 Jahre FFW Pleußen**  
FFW Pleußen, Festhalle Eckert

12. 5.–17. 5. 14

**Zoiglausschank**  
Zoiglwirt Hartwich, Zoiglstube Hartwich

12. 5. 14, 18.00 Uhr

**Bauausschusssitzung**  
Stadt Mitterteich, Hist. Rathaus

13. 5. 14, 19.00 Uhr

**Nordic Walking**  
NaturFreunde Deutschlands  
Treffpunkt Naturfreundehaus

13. 5. 14, 19.30 Uhr

**„Kess erziehen für Mütter und  
Väter von Jugendlichen im Alter  
von 11 bis 16 Jahren“**  
Mehrgenerationenhaus,  
Mehrgenerationenhaus

13. 5. 14, 20.00 Uhr

**Muttertagsfeier**  
Katholischer Frauenbund, Josefsheim

13. 5. 14, 20.00 Uhr

**Schachclub – Freies Training**  
Schachclub Mitterteich, Marktcafé

14. 5. 14, 14.30 Uhr

**Seniorentreff**  
Evang. Kircheng. Senioren,  
Evangelisches Gemeindehaus

14. 5. 14, 18.00 Uhr

**Feierabendtouren**  
adfc Kreisverband Wunsiedel,  
Treffpunkt Gerberhaus Marktredwitz

14. 5. 14, 20.00 Uhr

**Monatsversammlung**  
NaturFreunde Deutschlands,  
Naturfreundehaus

15. 5. 14, 20.00 Uhr

**Handarbeitsrunde**  
NaturFreunde Deutschlands  
Naturfreundehaus

16. 5. 14, 20.00 Uhr

**Treffen**  
MVM, Clubheim (Rieberhalle)

17. 5. 14

**Modenschau**  
Wohngemeinschaft für erwachsene  
Behinderte, Wohngemeinschaft  
St. Benedikt

17. 5.–18. 5. 14

**Musiksommer – Brauereifest**  
Brauerei Hösl, Hösl-Bräu

17. 5. 14, 14.00 Uhr

**25 Jahre Eltern-Kind-Gruppe  
in Mitterteich**  
Eltern-Kind-Gruppe Mitterteich,  
Josefsheim

18. 5. 14, 10.00 Uhr

**Familiengottesdienst**  
Evang. Kirchengemeinde,  
Evangelische Kirche

19. 5.–14. 6. 14

**Vereinsmeisterschaft KK/GK/  
Sportpistole**  
Kgl. priv. Schützengesellschaft,  
Schützenhaus

19. 5. 14, 19.00 Uhr

**Kameradschaftsabend**  
Krieger-, Soldaten- und Reservistenka-  
meradschaft, Kellnerhaus

19. 5. 14, 19.00 Uhr

**Malkreistreffen**  
Malkreis, Kellnerhaus

20. 5. 14, 15.00 Uhr

**Kindermalkreistreffen**  
Malkreis Kellnerhaus

20. 5. 14, 19.00 Uhr

**Nordic Walking**  
NaturFreunde Deutschlands,  
Treffpunkt Naturfreundehaus

20. 5. 14, 20.00 Uhr

**Schachclub – Offenes Training**  
Schachclub Mitterteich, Marktcafé

21. 5. 14, 18.00 Uhr

**Feierabendtouren**  
adfc Kreisverband Wunsiedel,  
Treffpunkt Gerberhaus Marktredwitz

21. 5. 14, 19.30 Uhr

**„Kess erziehen für Mütter und  
Väter von Jugendlichen im Alter  
von 11 bis 16 Jahren“**  
Mehrgenerationenhaus,  
Mehrgenerationenhaus

22. 5. 14, 14.00 Uhr

**Fahrt nach Schloß Seeberg  
(Ostroh) in Tschechien**  
Seniorenkreis, Abfahrt: Josefsheim

22. 5. 14, 20.00 Uhr

**Handarbeitsrunde**  
NaturFreunde Deutschlands,  
Naturfreundehaus

24. 5. 14

**Cocktailabend**  
Mehrgenerationenhaus, Marktcafé

24. 5. 14, 10.00 Uhr

**Fußball-Turnier**  
Stiftlandwerkstätten St. Elisabeth, Stift-  
landwerkstätten St. Elisabeth

24. 5. 14, 14.00 Uhr

**Sommerfest**  
Kinderhaus Mitterteich,  
Kinderhaus Mitterteich

25. 5. 14, 10.30 Uhr

**Musiksommer –  
Kommunbrauhof zum  
150-jährigen Bestehen**  
Stadt Mitterteich und die Kommunbrau-  
erei beim Kommunbrauhof

25. 5. 14

**Bezirksschießen  
LPLG, KKP, GKP/R in  
Schwarzenfeld**  
Krieger-, Soldaten- und Reservisten-  
kameradschaft, Treffpunkt: Josefsheim

26. 5. 14, 19.30 Uhr

**„Kess erziehen für Mütter und  
Väter von Jugendlichen im Alter  
von 11 bis 16 Jahren“**  
Mehrgenerationenhaus,  
Mehrgenerationenhaus

27. 5. 14, 19.00 Uhr

**Nordic Walking**  
NaturFreunde Deutschlands,  
Treffpunkt Naturfreundehaus

27. 5. 14, 20.00 Uhr

**Schachclub – Offenes Training**  
Schachclub Mitterteich, Marktcafé

28. 5. – 1. 6. 14

**Zoiglausschank**  
Zoiglbauer GmbH, Zoiglbauer

28. 5. 14

**Seniorenflug**  
Evang. Kircheng. Senioren,  
Treffpunkt: Sparkasse Mitterteich und  
Wiesauer Straße“

28. 5. 14, 18.00 Uhr

**Feierabendtouren**  
adfc Kreisverband Wunsiedel,  
Treffpunkt Gerberhaus Marktredwitz

28. 5. 14, 19.30 Uhr

**Volksmusikalisches Singen  
und Musizieren**  
Singkreis Vetter Hannes,  
Naturfreundehaus

29. 5. 14, 9.30 Uhr

**Erstkommunion**  
Kath. Pfarrei Mitterteich,  
Kath. Pfarrkirche Sankt Jakob

29. 5. 14, 10.00 Uhr

**Gottesdienst im Grünen**  
Evang. Kirchengemeinde, Königshütte

29. 5. 14, 20.00 Uhr

**Handarbeitsrunde**  
NaturFreunde Deutschlands,  
Naturfreundehaus

30. 5. 14, 19.00 Uhr

**Ökumenischer Jugendtag**  
Evang. Kirchengemeinde,  
Evangelische Kirche

31. 5. 14, 14.00 Uhr

**Sommerfest**  
Kindergarten Hedwigsheim  
Kindergarten Hedwigsheim

## Impressum:

„Mitterteicher Taferl“

**Herausgeber:** Gewerbeförderverein e. V. Mitterteich

**Erscheinungstag:** Freitag, 25. April 2014

**Erscheinungsweise:** 11 mal jährlich

**Redaktion:** Josef Rosner

Gewerbeförderverein Mitterteich (verantwortlich)

Telefon 09632/8513,

E-Mail Rosner.Josef@t-online.de

**Layout:** Georg Stigler

**Projektleitung:** Bernhard Griebel

**Druck:** Medienhaus Der neue Tag

Für den Anzeigeninhalt ist der Auftraggeber selbst-  
verantwortlich. Für Irrtümer wird keine Haftung über-  
nommen.

**Anzeigen:** Rainer Lindner

**Anzeigenkontakt:**

Bernhard Griebel, Telefon 0961/85-228

E-Mail: bernhard.griessl@derneuetag.de

**Gesamtherstellung:**

Medienhaus Der neue Tag, 92637 Weiden

**Auflage:** 8.500 Exemplare

Verteilung: Mitterteich, Konnersreuth, Wiesau,

Fuchsmühl, Friedenfels, Waldershof.

Mit Namen gekennzeichnete Beiträge geben nicht

unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Artikel und Beiträge – Nachdruck verboten.

Für eingesandte Bilder muss das Copyright

beim Einsender liegen. Etwaige Forderungen

geben wir ansonsten an den Einsender weiter.

## Pechbrunn

**5. 5. 14, 14.00 Uhr**  
**Gebets- und Gesprächskreis**  
 KAB Altenwerk, Pfarrheim, Pechbrunn

**5. 5. 14, 19.30 Uhr**  
**Treffen der Bastelgruppe**  
 KAB Bastelgruppe, Pfarrheim, Pechbrunn

**7. 5. 14, 18.00 Uhr**  
**Zoiglabend**  
 Familie Knopf, Gasthof Knopf

**10. 5. 14, 20.00 Uhr**  
**Königsproklamation und Preisverteilung**  
 Schützenverein Pechbrunn, Schützenhaus

**13. 5. 14, 14.00 Uhr**  
**Muttertagsfeier**  
 VdK Pechbrunn-Großgrün, Silberrangen

**14. 5. 14, 18.00 Uhr**  
**Zoiglabend**  
 Familie Knopf, Gasthof Knopf

**17. 5. 14, 16.00 Uhr**  
**Jahreshauptversammlung**  
 SPD Ortsverein Pechbrunn, Sportheim

**18. 5. 14, 14.00 Uhr**  
**Muttertagsfeier**  
 KAB Bastelgruppe, Pfarrheim, Pechbrunn

**21. 5. 14, 18.00 Uhr**  
**Zoiglabend**  
 Familie Knopf, Gasthof Knopf

**28. 5. 14, 18.00 Uhr**  
**Zoiglabend**  
 Familie Knopf, Gasthof Knopf

**31. 5. – 1. 6. 14**  
**60 Jahre Friedenskirche**  
 Evangelische Kirchengemeinde, Pechbrunn Knopfwiese, Groschlattengrün

## Weißbierfest

Mitterteich. (jr) Zu einem Weißbierfest lädt das Mehrgenerationenhaus am Freitag, 9. Mai ein. Treffen ist um 18 Uhr, mit einer Besichtigung der Brauerei Hösl, mit anschließender Weißbierprobe und deftigem Brotzeit im Marktcafe. Der Eintritt dazu ist frei. Das Mehrgenerationenhaus bittet um rechtzeitige Anmeldung, unter Tel. 09633/918623.

## Wandern und Zoigl machen Spaß

**2. Mitterteicher Zoigl-Wandertag am 4. Mai – „Rund um Mitterteich“**



Wandern hält gesund und fit, dies wollen die Wanderfreunde Mitterteich mit der Durchführung des 2. Zoigl-Wandertags neu beleben. Gestartet wird die fünf Kilometer lange Schleife am Sonntag 4. Mai ab 13 Uhr bei Zoigl Oppl, am Oberen Marktplatz. Um 16 Uhr findet dort die Siegerehrung statt. (jr) Bild: jr

Mitterteich. (jr) Nach dem großartigen Erfolg im vergangenen Jahr gibt es heuer eine Neuauflage.

Am Sonntag, 4. Mai findet der 2. Mitterteicher Zoigl-Wandertag statt. Wandern und Zoiglbier gehören zusammen. Start und Ziel ist wiederum Zoigl Oppl am Oberen Marktplatz.

Mit dem 2. Mitterteicher Zoigl-Wandertag wird zugleich der Mitterteicher Musiksommer eröffnet. Gelaufen werden fünf Kilometer, gestartet wird ab Oppl-Zoigl, am Oberen Marktplatz. Ausgesucht hat die Strecke Wanderwart Franz Zinnecker. Startzeit ist von 13 bis 14.30 Uhr, die Startgebühr beträgt symbolische ein Euro. Gelaufen wird „Rund um Mitterteich“, so Wanderfreunde-Vorsit-

zender Bernhard Thoma. Die Siegerehrung ist für 16 Uhr vorgesehen. Natürlich gibt es dazu auch ein passendes Rahmenprogramm. So unterhält ab 14 Uhr Zoiglmusikant Reiner Artmann die Besucher, dazu gibt es Kaffee und Kuchen, sowie deftige Zoiglbrotzeiten. Auf die drei stärksten Wandergruppen warten schöne Preise. Auf die Sieger warten Zoigl Gutscheine für 20, 15 und 10 Liter Inhalt. Wandergruppen können sich bereits jetzt bei Andrea Zinnecker, Tel. 09632/4109, oder bei Bernhard Thoma, Tel. 09633/2144 anmelden, Meldeschluss ist der 2. Mai. Alle Teilnehmer müssen sich während des Wanderns, an einer eigens eingerichteten Kontrollstelle, abstempeln lassen.

## Hallo Schulanfänger!

**50%  
RABATT**

gewähren wir auf 1. Klasse-Schultaschen der letzten Saison!

**15%  
RABATT**

erhalten Sie auf die neuen Muster der Marken MC Neil und Scout.

- \* Neue modische Handtaschen, Rucksäcke, Flugumhänger und Reisegepäck.
- \* Körbe und Taschen von Reisetel sowie Korbwaren.

Bei uns finden Sie bestimmt was Sie suchen.



**Kaufhaus ZETTLER**

Ihr persönliches Fachgeschäft

Mitterteich, Oberer Markt 20

Tel. 0 96 33/12 59

**N-JOY HAIR** Inhaberin Sabrina Erlacher

*Der On-Friseur*

Wir haben für Sie unser Team verstärkt -

09634 / 923786  
MARKTPLATZ 4  
95676 WIESAU

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

## „Begleiten Familien von Anfang an“

Eltern-Kind-Gruppen feiern 25-jähriges Bestehen – Festakt am 17. Mai mit Krabbelgottesdienst

Mitterteich. (jr) Schon seit 25 Jahren gibt es die segensreiche Einrichtung der Eltern-Kind-Gruppen in Mitterteich. Unter dem Dach der Erwachsenenbildung wird seitdem hervorragende Arbeit geleistet. Am Samstag, 17. Mai wird der Geburtstag groß gefeiert. Beginn ist um 14 Uhr im Josefsheim, um 15 Uhr gibt es einen Krabbelgottesdienst in der Stadtpfarrkirche. Ab 15.30 Uhr findet der Nachmittag seine Fortsetzung bei Kaffee und Kuchen im Josefsheim, um 16 Uhr tritt Zauberer „Wobby“ auf. Zwecks Planung wird um Anmeldung bei Marion Protschky, unter Tel. 09231/660615, gebeten. Im März 1989 luden der Katholische Frauenbund und die Stadt Mitterteich zu einem Infoabend zur Bildung einer Eltern-Kind-Gruppe ein. Schon ein Monat später wurde mit Leiterin Martina Schiffmann, im Jakob-Bauer-Haus, die erste Gruppe eröffnet. Kurze Zeit später war die Nachfrage so gewaltig, dass im September des gleichen Jahres noch eine zweite Gruppe eröffnet wurde.



Seit 25 Jahren besteht die Eltern-Kind-Gruppe in Mitterteich, unter dem Dach der Katholischen Erwachsenenbildung (KEB). Am 17. Mai wird dies mit einem Festnachmittags im Josefsheim und Krabbelgottesdienst in der Stadtpfarrkirche gefeiert. Mit dabei sind diese Kinder, Eltern und Großeltern, die aktuell die E/K-Gruppe bilden. Mit im Bild Leiterin Martina Lang-Scharnagl (links). (jr)

1993 veranstalteten die beiden Gruppen erstmals einen „Basar rund ums Kind“. Diese Basare sind mittlerweile zur Tradition geworden und finden jeweils im Frühjahr und Herbst statt. 1994 wurde eine vierte und fünfte Eltern-Kind-Gruppe in Mitterteich eröffnet. Bei fünf Gruppen wurde das Bauer-Haus bald zu eng. Dankenswerter Weise half die Stadt Mitterteich aus und stellte größere Räume in der ehemaligen Bücherei im Städtischen Kindergarten

zur Verfügung. Im Mai 1999 konnte zehnjähriges Bestehen der Eltern-Kind-Gruppen gefeiert werden, gleichzeitig erhielt das neue Domizil den kirchlichen Segen. Heute gibt es aktuell zwei Eltern-Kind-Gruppen, die von Marion Protschky und Martina Lang-Scharnagl geleitet werden. 25 Kinder im Alter bis zu drei Jahren und ihre Mütter treffen sich hier regelmäßig. Eltern-Kind-Gruppen begleiten Familien von Anfang der Familienphase, bis die Kinder

in das Kinderhaus, oder eine Kinderkrippe gehen. Im Mittelpunkt stehen neben den Kindern auch ihre Eltern. Ziel ist es, das Eltern und Kinder eine gemeinsame Zeit verbringen. Sei es beim miteinander spielen, singen oder herumtollen. Dabei werden Sprachentwicklung, die Feinmotorik und die Freude an der Bewegung gefördert. Die Eltern haben Zeit und Raum für Austausch und können Kontakte pflegen, die oft viele Jahre halten. Das Familienbild hat sich in den vergangenen Jahren nicht zuletzt durch politische Einflüsse immer mehr verändert. Dies wirkt sich auch auf die Eltern-Kind-Gruppen aus. Viele Kinder gehen bereits mit einem Jahr in die Kinderkrippe, da beide Elternteile berufstätig sind. Die Gruppe musste sich einem Wandel unterziehen. Jetzt kommen auch mehr Väter, die in Elternteilzeit sind, aber auch Großeltern, welche Zeit mit ihren Enkeln verbringen wollen, zu den Eltern-Kind-Gruppen. Am Samstag, 17. Mai wird ab 14 Uhr im Josefsheim gefeiert.

NEU – NEU

### Sonderaktion Amplicom M 6200

- Grosstastentelefon
- Telefonbuch f. ca. 300 Nummern
- Vibrationsalarm
- Klingelton extra laut einstellbar
- Farbdisplay mit grosser Schrift
- SOS-Taste für bis zu 5 Nummern
- Freies Gerät funktioniert mit jeder Sim-Karte



Aktionspreis **59,95 €**  
Inkl. 10 Euro Startguthaben

# ZEITLER

## Kommunikationssysteme

Vorstadt 25 · 95666 Mitterteich · ☎ 09633/8254

### KFZ SERVICE THOMAS RASP

Reparatur & Service von Fahrzeugen

Schauen Sie  
doch mal vorbei!

- Winterautos ab 800,00 €
- Reifenservice
- Neu- Gebrauchtfahrzeuge
- Reparaturdienst auch Samstag und Sonntag
- Abhol- u. Bringservice nach Vereinbarung

95666 Mitterteich - Hübteichstraße 14 - Mobil 0171 542 61 54

# CJS

Bürodienstleistungen GmbH

Zum 01.09.2014 suchen wir  
Auszubildende (w/m) als

**Kauffrau/-mann für  
Büromanagement**  
(Bürokauffrau/-mann)

Hausanschrift:  
Prinz-Ludwig-Str. 34  
95662 Waldsassen

Telefon: (09632) 9 22 91 75  
Telefax: (09632) 9 22 91 76

Email/Internet:  
info@cjs-buerodienstleistungen.de  
www.cjs-buerodienstleistungen.de

**AKTION 20 Jahre**  
**Wolfsegger**

**SONNENBRILLE**  
Einstärken schon für **49,-**  
Gleitsicht schon für **109,-\***

\* Nicht für Aktionsware und bereits reduzierte Ware.  
Keine weiteren Rabatte oder Gutscheine möglich.  
Gültig bis 30. Juni 2014.

Kostenloser Sehtest inklusive.

**1994**  
**2014**

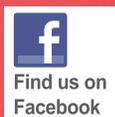
**20 Jahre**



**WOLFSEGGGER**

Schärfe. Brillanz. Zeit.

Prinz-Ludwig-Str. 27 - 95652 Waldsassen - Tel. 0 96 32/7 77 - Fax 47 77  
wolfsegger@t-online.de - www.wolfsegger.net  
Mo. - Fr. 9 - 12 u. 14 - 18 Uhr / Sa. 9 - 12.30 Uhr



# Veranstaltungs Vorschau



## Stadt Mitterteich

**Sonntag, 27. April**

**Osterjahrmarkt am Kirchplatz und Marktplatz**

Der Gewerbeförderverein bietet mit dem Petersklausen-Express einen Fahrservice vom Ostermarkt am Marktplatz zur Messe „Fit und Fun“ in die Eishalle.

**Mitterteicher – Musiksommer**

**Samstag, 26. April, 19.30 Uhr, Stadtpfarrkirche Mitterteich  
Konzert der Jesus Gospel Singers aus Hof**

Eintritt frei! Der Förderverein für Kirchenmusik bewirbt die Gäste in der Pause.

**Mittwoch, 30. April**

**Maibaumaufstellen am Anger – ab 16.30 Uhr**

Mit Standkonzert der Stadtkapelle um 18.30 Uhr. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen!

**Sonntag, 4. Mai**

**2. Zoiglwandertag**

Startzeiten: 13.00–14.30 Uhr – Siegerehrung um ca. 16.00 Uhr, ab 14.00 Uhr bei Oppl Zoigl Zoiglmusik mit Reiner Artmann

**17. / 18. Mai**

**Brauereifest Hösl**

Samstag, 20.00 Uhr	Timeless
Sonntag ab 10.00 Uhr	Frühschoppen mit Zoiglmusikant Manuel Rahm
Sonntag ab 14.00 Uhr	Stadtkapelle Mitterteich

**Sonntag, 25. Mai**

**Kommunbrauhausfest zum 150-jährigen Bestehen**

14.00–17.00 Uhr	Reiner Artmann und Manuel Rahm
18.30–20.00 Uhr	Stadtkapelle Mitterteich

## Seniorenbeirat

**Sibyllenbadfahrt für Senioren am 7. Mai 2014**

Abfahrt um 8.30 Uhr am Unteren Marktplatz, Zustieg beim Hedwigsheim und in der Tirschenreuther Str. (Bushaltestelle) möglich. Anmeldung in der Stadtverwaltung bei Martina Rüth 09633 89-110

**Basteln im Betreuten Wohnen der AWO am**

**Dienstag, 13. Mai 2014 um 14.00 Uhr**

Anmeldung bei der AWO 09633/3888. Wer einen Fahrdienst benötigt soll dies bei der Anmeldung mit angeben!

## Museum Mitterteich Porzellan – Glas – Handwerk

**vom 21. März – 27. Juli 2014**

**Sonderausstellung „Geologische Wanderung durch Bayern“**

Eine einmalige Ausstellung in Nordbayern! Wandern durch Bayern ohne Rucksack und Wanderstiefel – „Meteoriteneinschlag“ und „Vulkanausbruch“ im Museum Mitterteich

## Eishalle Mitterteich

**26. + 27. April, Messe Auto, Sport Fit & Fun**

Eintritt frei! „Die fitteste Messe der Region“!

**Sonntag, 18. Mai, Museumstag**

Kaffee und Kuchen wird an diesem Sonntag angeboten!

## Mehrgenerationenhaus

**1. Mai**

Cafe Nachmittag geschlossen

**2. Mai**

Kein Cafebetrieb wegen Geschlossener Gesellschaft

**3. Mai, Beginn: 19.00 Uhr**

Tanz in den Mai ( Discofox-Tanzevent) mit DJ Emmi, Aula Grundschule Mitterteich

**9. Mai, Beginn: 18.00 Uhr**

Weißbierabend mit Besichtigung der Brauerei Hösl, anschließend Weißbierprobe u deftige Brotzeit im Marktcafe. Eintritt frei! Anmeldung erforderlich!

**11. Mai**

Cafe geschlossen!

**14. Mai, Beginn: 19.00 Uhr**

Helping hands, Offene Strickrunde, Marktcafe

**24. Mai, Beginn: 19.00 Uhr**

Cocktailabend im Marktcafe, Leckere Cocktails, für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt.

**28. Mai, Beginn: 19.00 Uhr**

Helping hands, Offene Strickrunde, Marktcafe

**29. Mai**

Kein Cafebetrieb wegen Geschlossener Gesellschaft

**Tschechischkurs für Anfänger**

Ab 8. Mai, Uhrzeit: 18.30 – 20.30 Uhr, Lernstube, Kosten: 10- mal 2 UE 50,00 Euro

Anmeldeschluss: 2.Mai 2014, Stefanie Schmidt, Tel. 09231/965636

**Alleinerziehendentreff am Sonntag, 25. Mai um 9.30 Uhr**

im Mehrgenerationenhaus. Info bei Ursula Siller 09633 3351

**BRK - Blutspendetermin**

Donnerstag, 22. Mai, 16.00 – 20.00 Uhr

in Mitterteich im BRK-Haus,  
Martin-Zehendner-Str. 8 c

**Sonnenschutz**

**Insektenschutz**

**Markisen**

**Raum & Polster**

Die besondere Raumausstattung

**Raum & Polster**

95666 Mitterteich

Großbüchlberg Str. 7  
Tel. 0 96 33 / 92 39 49  
Fax: 0 96 33 / 92 39 50

E-Mail: raumundpolster@web.de

**Männli**  
Ihr Holzofenbäcker

**Unser Mai-  
Angebot!**

**3 Herzlsemmel**

**0,79 €**

Angebot gültig im Mai 2014  
am Unteren Markt 10 und Steinmühle 30

„Gaudiwurm“ jetzt im BLSV aufgenommen



Bild: jr

Mitterteich. (jr) Jetzt ist es auch offiziell. BLSV-Kreisvorsitzender Andreas Malzer (4. von links) überreichte an Gaudiwurm-Vorsitzenden Michael Zintl (6. von links) die offizielle Urkunde zur Aufnahme in die bayerische Sportfamilie, dem Bayerischen Landessportverband (BLSV). Malzer freute sich, damit den 98. Sportverein im Landkreis Tirschenreuth begrüßen zu können. Der Verein Gaudiwurm verschreibt sich dem Breitensport, mit einer Vielzahl von Gymnastik für jung und alt, bis hin zu Zumba und Gardetanz. Bürgermeister Roland Grillmeier (5. von links) gratulierte zur

Vereinsgründung, wünschte viele Aktivitäten und sicherte ebenso wie allen anderen Vereinen die Unterstützung der Stadt zu. Stadtverbandsvorsitzender Peter Haibach (rechts) sicherte zu, dass in der Herbstsitzung über die Aufnahme in den Stadtverband entschieden wird, dies jedoch eine reine Formalie sei. Michael Zintl betonte nochmals, dass der neue Verein gegründet werden musste, da sonst der Gaudiwurm durch die Stadt in Gefahr gewesen wäre. Zintl bat um Verständnis für den Schritt in die Selbständigkeit und erntete dafür die Zustimmung seiner Übungsleiter.

## Kosmetikboutique

Zur  
**1. Hl. Kommunion**

**Für Mädchen:** Bunte Kosmetikkoffer, Kulturtaschen, Schminktäschchen, Lipgloss, Nagellacke, Duschgels, Parfum von Oilily, Hello Kitty, u.v.m.

**Für Jungs:** Exklusive Hand- u. Duschtücher mit Fußballmotiv, sportliche Kulturtaschen, Geldbörsen, Duschgel und Duft von Cars und Batman.

**Kleine Geschenke aus Ihrem Fachgeschäft, die Freuden bereiten!**

Lassen Sie sich gut beraten! Sie finden bestimmt das richtige Geschenk! Ich freue mich auf Ihr Kommen.

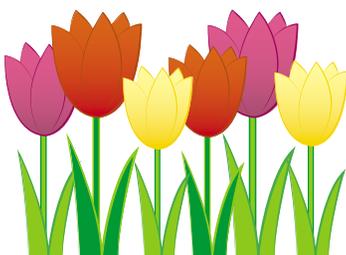
A. Kamm | Dr.-Karl-Stingl-Str. 10 | 95666 Mitterteich

Selbstverständlich hübsch verpackt!

Evangelische Kirche lädt ein

Mitterteich. (jr) Das Evangelisch Lutherische Pfarramt lädt im Mai zu folgenden Veranstaltungen ein. So gibt es am Samstag, 10. Mai einen Ökumenischen Inklusiven Gottesdienst in der Christuskirche, Beginn ist um 17 Uhr. Am Sonntag, 18. Mai ist Familiengottesdienst für Leib und Seele in der Christuskirche, Beginn ist um 10 Uhr. Im Anschluss wird zum Brunch ins Gemeindehaus eingeladen. Am Feiertag „Christi Himmelfahrt“ findet wieder ein „Gottesdienst im

Grünen“ ab 10 Uhr in Königshütte statt. Traditionell feiern die Stiftlandgemeinden Mitterteich, Waldsassen und Tirschenreuth auf dem dortigen Spielplatz einen gemeinsamen Gottesdienst. Am Anschluss gibt es Gebrilltes. Bei Regen findet der Gottesdienst im Inneren in Königshütte statt. Am Freitag, 30. Mai ist ab 19 Uhr ein Ökumenischer Jugendtag, Beginn ist mit einer Andacht in der Christuskirche, im Anschluss gibt es Gebrilltes und Spiele im Pfarrgarten.



**Haberkorn & Söhne GmbH & Co. KG**  
Dachdecker- und Spenglermeisterbetrieb

**Dachdeckerarbeiten**

**Bauspenglerarbeiten**

**Fassadenverkleidungen**

95666 Mitterteich/Pleußen, Kirchsteig 3, ☎ 09633/2181, Fax 669, E-Mail: haberkorn-bedachungen@t-online.de

## Kosmetikboutique

Zum Muttertag  
am 11. Mai und  
Vatertag am 29. Mai

**Kleine Geschenke aus Ihrem Fachgeschäft die Freude bereiten!**

Selbstverständlich hübsch verpackt!

Lassen Sie sich gut beraten! Sie finden bestimmt das richtige Geschenk! Ich freue mich auf Ihr Kommen.

A. Kamm | Dr. -Karl-Stingl-Str. 10 | 95666 Mitterteich

**Besuchen Sie uns dieses Wochenende auf unserem Stand bei der Handwerkermesse in Konnersreuth:**

**Husqvarna**

**Landtechnik MALZER**

Inh. Karin Riedel  
Rohrstaude 8  
95666 Mitterteich

**AL-KO**

**Herkules**

☎: 09633/577  
☎: 09633/2037  
Web: www.malzer-landtechnik.de  
Mail: info@ malzer-landtechnik.de

## Aufmaarbeiten ab Ende Mai

Damit soll es eine gerechte Kostenverteilung für Wasserversorgungseinrichtung geben



Die neue Aufbereitungsanlage der Mitterteicher Wasserversorgung ist im Bau (unser Bild). Bis im September ist die Fertigstellung vorgesehen. Die Kosten für die neue Anlage und den Bau der Rohrleitungen werden auf die Wasserbezieher umgelegt. (jr) Bild: jr

Mitterteich. (jr) Die notwendig gewordene Investition in die Wasserversorgungseinrichtung der Stadt Mitterteich ist bereits in vollem Gange. Der Neubau der Wasseraufbereitungsanlage in Zirkenreuth befindet sich seit Juli vergangenen Jahres in Bau und wird voraussichtlich heuer im September fertiggestellt. Demnächst wird mit den Rohrleitungserneuerungen von der neuen Aufbereitungsanlage in Zirkenreuth zum Hochbehälter Leonberg und zum Quellgebiet Rosall zur neuen Aufbereitungsan-

lage in Zirkenreuth begonnen. Ein Teil der hierdurch entstehenden Kosten wird durch Beiträge gedeckt, der andere Teil durch Umlage über die laufenden Wassergebühren. Um eine größtmögliche Gerechtigkeit für die Berechnung dieser Beiträge zu schaffen, erfolgt eine aktuelle Bestandsaufnahme der beitragsrechtlich relevanten Flächen. Die Stadt Mitterteich hat die Firma Kommunalberatung Bitterwolf GmbH, aus Greding, mit der Erhebung dieser Flächen beauftragt. Zu den Aufgaben der Firma Bit-

terwolf zählen sowohl die Ermittlung der Geschossflächen pro Anwesen, als auch die Information und Beratung der Eigentümer. Um Verständnisschwierigkeiten und Missverständnissen vorzubeugen, ist es im Interesse der Anlieger und der Stadt Mitterteich, dass ein persönliches Gespräch vor Ort stattfinden kann. Aus diesem Grund bittet die Stadt, den jeweiligen Vermessern Zutritt zum Grundstück zu gewähren.

Die Stadt empfiehlt weiter, die Vermesser bei ihrer Arbeit zu unterstützen, um möglichst eine genaue Zahl der Flächen zu erreichen. Die Begehungen, so die Stadt, erfolgen selbstverständlich nur mit ausdrücklichem Einverständnis der Eigentümer. Jeder Eigentümer erhält nach Abschluss der Aufmaarbeiten ein Informationsschreiben, sowie das für ihn und sein Objekt maßgebliche Aufmablatt, mit der Möglichkeit zur Prüfung. Die Aufmaarbeiten sollen Ende Mai beginnen. Die Stadt Mitterteich bedankt sich vorab bei den Eigentümern für ihr Verständnis und ihre Mitwirkung.

## Discofoxevent

Mitterteich. (jr) Das Mehrgenerationenhaus lädt für Samstag, 3. Mai zu einem Discofoxevent in die Aula der Grundschule ein. DJ Emmi spielt Musik aus den 70er und 80er Jahren, sowie Aktuelles, bis die Fe qualmen. Einlass ist ab 19 Uhr, Beginn 19 Uhr. Karten für neun Euro gibt es im Mehrgenerationenhaus, sowie im „Natürlich Blumen“ und bei Tanzhexe Yvonne. An der Abendkasse kostet der Eintritt zehn Euro. Als Höhepunkt tritt der D!Dance Club aus Marktredwitz auf.

## Discofox für Singles und Paare

Mitterteich. (jr) Einen Einsteigerkurs Discofox für Singles und Paare gibt es am 6. und 8. Mai, von 20 bis 21.30 Uhr im Mehrgenerationenhaus. Die Kursgebühr für 2 x 90 Minuten betragen 25,50 Euro pro Person. Ein gemischter Discofoxtanzkurs (Anfänger und Fortgeschrittene) findet am 13. Mai von 20 bis 21.30 Uhr, am 18. Mai von 16.30 bis 18 Uhr statt und am 20. Mai von 20 bis 21.30 Uhr statt. Kosten für 3 x 90 Minuten sind 38,50 Euro pro Person.

Maler **BLECHINGER** Farben Tapeten Bodenbeläge Wärmedämmung Fassadengestaltung

**Ihr Meisterbetrieb für die perfekte Fassade!**

Groensterzer Str. 33, 95666 Mitterteich, Tel. 09633/570, [www.maler-blechinger.de](http://www.maler-blechinger.de)

Feines von A-Z  
**ACHATZ**  
Weinhandel

Weinhandel  
Weinberatung  
Prsente  
Spirituosen- und  
Likrspezialitten

Sekt und Champagner  
Zotter-Schokoladen  
Lindt-Schokoladen und  
Lindt-Pralinen

Kolpingstr. 2a  
Eingang Karolinenstraße  
95652 Waldsassen Tel. 09632/1386 Fax 09632/1081

**Reparaturdienst**  
**Rollo / Kunststofffenster**

**Werner Hrtl**

Systembauelemente  
**W. Hrtl**  
Hans-Hossauer-Straße 6  
95692 Konnersreuth  
Telefon 09632/1634  
Telefax 09632/916618  
Handy 0175/4344861  
wemaro@gmx.de

**Fenster**  
**Rollläden**  
**Sonnen-/Insektenschutz**

**DA IST MEHR FÜR SIE DRIN.**  
[www.neuwagenwelt.com/angebote.html](http://www.neuwagenwelt.com/angebote.html)

neuwagenvermittlung.  
eu-neuwagenverkauf.  
nutzfahrzeuge.

**NEUWAGENWELT.COM**

NEUWAGENWELT.COM Tirschenreuther Str. 10-12 Telefon: 09633/4002664  
Peter Karwath 95666 Mitterteich Handy: 0170/4348108

## Vortragsreihe im Museum Mitterteich

AK Heimatpflege lädt gemeinsam mit Volkshochschule zu Vorträgen ein –  
Auftritt am 26. Mai

Mitterteich. (jr) Die Ausstellungen „Bodenschätze unserer Heimat“ und „Geologische Wanderung durch Bayern“ im Porzellanmuseum finden bei den Besuchern reges Interesse. Ergänzenswert dazu lädt der Arbeitskreis Heimatpflege jetzt zu einer Reihe hochkarätiger Vortragsabende ein. Die Vorträge finden in Zusammenarbeit mit der Volkshochschule Tirschenreuth statt. Beachtenswert in der Ausstellung ist die Vielfalt, die gezeigt wird. Vor allem die Bodenschatzvorkommen rund um Mitterteich rufen immer wieder Erstaunen hervor. Groß ist die Vielfalt der Funde rund um die Stadt. Auf einer Karte kann jeder nachvollziehen, was hier einst und noch heute abgebaut wurde und wird. Der Arbeitskreis Heimatpflege, der diese Ausstellung organisiert hat, möchte möglichst viele Interessenten zu diesen Themen begeistern, da diese Ausstellungen dann nirgendswo mehr zu sehen sind. Deshalb werden in den nächsten Wochen zusätzliche begleitende Vorträge

zum Thema „Erdgeschichte“ stattfinden. Alle Vorträge finden im Museumscafe statt. Beginn ist jeweils um 19.30 Uhr. Der Eintritt beträgt zwei Euro. Vor und nach dem Vortrag können jeweils die beiden Ausstellungen besichtigt werden.

Der erste Vortrag am 26. Mai behandelt gleich ein sehr spannendes Thema „Apokalypse der Erdgeschichte: Die Per/Trias-Grenze vor 251 Millionen Jahren“. Der Inhalt des Vortrags handelt von der Zeitengrenze vor 251 Millionen Jahren. Er markiert eines der größten Massensterben in der Erdgeschichte. Bis zu 95 Prozent aller damaligen Arten sind von der Erde verschwunden.

In Sibirien bildete sich das größte Vulkangebiet aller Zeiten, Wüstengebiete prägten die Kontinente und mächtige Eisschilde lagen auf den Polen der Erde. Das ist nur eine Kurzfassung des spannenden Vortrags, den Dr. Franz Holzförster, Wissenschaftlicher Leiter des Geo-Zentrums an der Kontinentalen Tiefbohrung in

Windischeschenbach, halten wird. Ein weiterer Vortrag ist am 2. Juni, ebenfalls im Museumscafe. Sein Thema wird sein "Glück Auf", entlang der Geoparkroute Bergbau die Region entdecken." Am 23. Juni ist Dr. Bernd Weiher, Stellvertretender Leiter Bergbauplanung Deutag, Hartsteinwerke Bayern-Mitteldeutschland (Basalt AG), an der Reihe. Über Meteoriteneinschläge in Bayern handelt der Vortrag von Dr. Eichhorn vom Landesamt für Umwelt am 7. Juli.

Die Reihe beschließt der Vorsitzende der Mineralienfreunde am 21. Juli. Er berichtet über Mineralienfunde entlang des Autobahnbaues, sowie von Funden aus den Basaltsteinbrüchen am Silberberrangen, Hirschentanz, Triebendorf und Teichelberg.



## Neue Kurstermine beim Verein „Gaudiwurm“

Mitterteich. (jr) Neue Kurstermine bietet der Verein „Gaudiwurm“ an. So beginnt an Dienstag, 29. April „Body Power“ von 20 bis 21 Uhr mit Kursleiter Harald Zottmeier, Tel. 09633/4742. Der Kurs ist für Männer und Frauen und ist ein Fitnesskomplettprogramm, zum Fettabbau, Körperstraffung und Kraftaufbau.

Nach den Osterferien beginnen folgende Kurse. Immer mittwochs „Zumba Kids“ (7 bis 12 Jahre) von 16 bis 16.45 Uhr und „Zumba Kids“ (4 bis 6 Jahre) von 16.45 bis 17.15 Uhr. Weitere Infos bei Ilona Gruber, Tel. 0151/17259241. Ebenfalls mittwochs ist „Spiel und Spaß“ von 17.15 bis 18.15 Uhr.

Infos bei Nicole Zeitler, Tel. 0152/09759037. Ab Mittwoch, 7. Mai startet der Showtanz (ab 10 Jahre), Infos bei Natalie Wölfl, Tel. 0171/7918111. Samstag, 3. Mai Beginn „Zumba Senta“ von 16 bis 17 Uhr und „Zumba“ von 17 bis 18 Uhr als Fitnessstraining für alle. Infos bei Martina Werner, Tel. 0175/7862391.

**Messerschleiferei Baumer**  
95676 Wiesau, Triebendorf 25, Tel. 09634/3341  
Schleife Messer aller Art, auch für Berufsköche  
**Frühjahrsaktion: 30% Rabatt\***  
für die ersten 50 Anrufer!  
\* gültig bis 31.5.2014

**SP: Dieter Heller**  
**ELEKTROFACHGESCHÄFT**  
SAT-TECHNIK  
Egerer Straße 4 · 95652 Waldsassen  
Telefon 0 96 32 / 85 52 · Fax 28 42  
[www.servicepartner.de](http://www.servicepartner.de)

**Weck** Sägewerk seit 1889  
Industrieverpackungen  
Verpackungen  
Kisten  
Paletten  
Bauholz  
Schnittholz  
Hobelware  
flexibel · kompetent · natürlich

**Casa Vario GmbH**  
Zimmerei  
Holzbau  
Holzrahmenbau  
Innenausbau  
Individuelles aus Holz

Königshütte 9 - 12 · 95666 Mitterteich  
Tel. 09633/9210-0 · Fax 09633/9210-20  
[www.weck-holz.de](http://www.weck-holz.de) · [info@weck-holz.de](mailto:info@weck-holz.de)  
[www.casa-vario.de](http://www.casa-vario.de) · [info@casa-vario.de](mailto:info@casa-vario.de)

**Tierarztpraxis**  
im Alten Forstamt  
Öffnungszeiten  
Mo Di Mi Fr 10-12 Uhr  
Mo Mi Do 16-18 Uhr  
Samstag 10-11 Uhr  
und nach Vereinbarung

für KLEINTIERE  
MITTERTEICH  
Tierärztliche Praxis für Kleintiere  
**Dagmar Schmidt** ☎ 09633-400991  
Marktrechwitzter Straße 8  
Röntgen, Ultraschall, Labor, Operationen u. Innere Medizin  
Zahnbehandlung, Erziehungsberatung, Kurzzeitpflege u.v.m.

## Benefizläufer können Ghost-Fahrrad gewinnen



Bild: jr

Mitterteich. (jr) Bereits zum vierten Mal unterstützt das Waldsassener Unternehmen Ghost den Benefizlauf der Lebenshilfe Tirschenreuth, der am 3. Mai in Mitterteich zum sechsten Mal stattfindet. Nadine Rahm (3. von links) von Ghost überreichte jetzt ein nagelneues Fahrrad im Wert von 500 Euro. Dieses Rad

wird unter allen teilnehmenden Läuferinnen und Läufern verlost. Der Benefizlauf findet am Samstag, 3. Mai von 13 bis 17 Uhr statt. Erwartet werden auch diesmal wieder rund 1000 Teilnehmer.

Der Lauf findet wieder unter dem Motto „Laufend helfen“ statt. Dazu laden schon jetzt Lebens-Geschäftsführer Berthold Kellner (4. von rechts), seine Stellvertreterin Michaela Fuierer (links), Erwin Bösl (4. von links), Rektor Uli Sommer (2. von rechts) ein. Weitere Infos im Internet unter [www.lebenshilfe-tirschenreuth.de](http://www.lebenshilfe-tirschenreuth.de)

**Waldsassen: ET-Whg.** zu verk. oder zu vermieten, 86 m<sup>2</sup>, Kü., Esszi., Schlafzi., Kinderzi., Korridor, Bad, Toilette, 2 Abstellnischen, Balkon, ZH, Kabel, zusätzl. Keller, Dachbd., 1 od. 2 Garagen.  
☎ 0160/92907091



Schöner  
lesen

**St. Peter**  
Buchhandlung  
Lebenshilfe Tirschenreuth

St.-Peter-Straße 38 Tel. 0 96 31 / 72 00  
95643 Tirschenreuth Fax 0 96 31 / 720 222  
[www.st-peter-buchhandlung.de](http://www.st-peter-buchhandlung.de)

### Garten- und Landschaftspflege GbR Jacobey

Tel. 09633/4852

Wir führen folgende Arbeiten für Sie fachgerecht und günstig aus:

- Baumschnitt
- Baumbepflanzung
- Baumsonnierung
- Gutachten
- Baumfällung - auch unter schwierigen Bedingungen
- Entsorgung von Schnittgut
- Wurzelstockfräsen
- Garten- und Landschaftspflege
- Pflege von Brachland- und Baugrundstücken
- Schädlingsbekämpfung
- Gartenabfallentsorgung

**J.M. Weyh**  
MEDIE-MARKETING  
DRUCK & VERLAG  
*... mehr als nur Drucker!*

INH. MICHAEL WERNER  
POSTSTRASSE 2  
95478 KEMNATH-STADT

TELEFON: 0 96 42-14 28  
TELEFAX: 0 96 42-9 13 82  
E-MAIL: [INFO@WEYH-DRUCK.DE](mailto:INFO@WEYH-DRUCK.DE)

**WWW.WEYH-DRUCK.DE**

GESTALTUNG  
OFFSET-/DIGITALDRUCK  
WEITERVERARBEITUNG  
WERBEMITTEL

GESCHÄFTSPAPIERE u.v.m.

## Veranstaltungen der Volkshochschule in Mitterteich



### Flechtobjekte - Insekt

mit Renate Knösch, Sa. 3. Mai 2014, 9.00 - 15.30 Uhr  
Cafe BluKuCa, 36 € + 45 € Materialkosten

### Umgang mit dem Internet

mit Winfried Schmiedel, Di. und Do. 20.05.14, 19.00-21.15 Uhr,  
2 x, Mittelschule, EDV-Raum, Gebühr 24 €

Weitere Termine und Anmeldung an die Volkshochschule  
in Tirschenreuth, Tel. 09631-88205 oder  
übers Internet [www.vhs-tirschenreuth.de](http://www.vhs-tirschenreuth.de)

## Starke Mädchen siegen

Mitterteich. (jr) Einen Selbstbehauptungs- und Selbstverteidigungskurs für Mädchen bietet die Kommunale Jugendarbeit in Mitterteich an. Der Kurs findet an vier Samstagen (28. Juni, 5., 12. und 19. Juli), jeweils von 17 bis 19.30 Uhr im Mehrgenerationenhaus statt. Teilnehmen können Mädchen im Alter zwischen 10 und 14 Jahren. Zuvor gibt es einen Eltern-Infoabend am Freitag, 27. Juni im Mehrgenerationenhaus.

Der Teilnehmerbeitrag kostet 60 Euro. Anmeldeschluss ist Freitag, der 13. Juni. Anmeldungen bei Inge Pannrucker, Tel. 09631/2622, oder bei der Kommunalen Jugendarbeit des Landkreises, Tel. 09631/88284 (Sabine Bauer). Meldungen gehen auch per Email, an [sabine.bauer@tirschenreuth.de](mailto:sabine.bauer@tirschenreuth.de).

Bei dem Kurs erhalten die Teilnehmerinnen die Chance, unter professioneller Anleitung, Gefahrensituationen nachzustellen und die eigenen Reaktionen zu schulen. So können sich die Mädchen eigener Stärken mehr bewusst werden, Schwachstellen erkennen und effektive Abwehrmöglichkeiten praktisch einüben. Außerdem wird das Selbstbewusstsein und Selbstwertgefühl der Teilnehmerinnen gestärkt, was auch für alltägliche Situationen förderlich sein kann. Der Elternabend informiert über den Ablauf, Inhalte und Zielsetzung des Kurses. Dort gibt es auch genauere Informationen. Im Oktober dieses Jahres startet ein gleicher Kurs für Jungen im Alter zwischen 10 und 14 Jahren, unter dem Motto „Starke Jungen siegen“ in Waldsassen. Auch hierfür werden bereits Anmeldungen entgegengenommen. Bei Teilnahme zweier Geschwister gibt es eine Ermäßigung um 20 Euro.



### Zum Muttertag

bieten wir verschiedene Verwöhn-gutscheine an:

Schenken Sie Entspannung pur mit einer Wellnessmassage. Alltag und Stress müssen draussen bleiben.

### Unser Angebot:

Wellnessmassage ab **14,00 €**  
Aroma-Ölmassage **16,00 €**  
Ayurveda-Teilmassage **28,00 €**  
Hot-Stone-Massage ab **25,00 €**  
Fußreflexzonen-  
massage **20,00 €**

## Luitgard Müller

Fritz-Seebach-Straße 11  
95666 Mitterteich  
Telefon 09633/1588  
Telefax 09633/918189  
E-Mail [mueller.luitgard@web.de](mailto:mueller.luitgard@web.de)  
[www.krankengymnastik-mueller.com](http://www.krankengymnastik-mueller.com)

„Wie schön, dass Du gewählt worden bist...“



Bild: jr

Mitterteich. (jr) Wie vor sechs Jahren, überraschten auch diesmal vierzig Vorschulkinder des Städtischen Kinderhauses den wiedergewählten Bürgermeister Roland Grillmeier (hockend). Dem erneut bestätigten und strahlenden Rathauschef gratulierten die Kinder und ihre Erzieherinnen und Pflegerinnen mit dem Lied „Wie schön, dass Du gewählt worden bist“. Im Text heißt es, „gestern war der Wahlsieg das ist sonnenklar, wieder Bürgermeister für viele schöne Jahr. Wir wünschen

Dir von Herzen nur das Beste heute, deshalb kommen zu Dir all die kleinen Leut. Wie schön, dass Du's geworden bist, wir hätten dich sonst sehr vermisst. Wie schön, dass Du noch bei uns bleibst und weiter regierst in Mitterteich". Kinderhausleiterin Evi Reichl (rechts) gratulierte für die ganze Mannschaft des Kinderhauses und hatte ein Blumenpräsent „für unseren Chef“ mitgebracht. Für die Kinder gab's zur Belohnung ein Eis, spendiert vom Bürgermeister.

Mehrgenerationenhaus – ein Haus der Begegnung



Bild: jr

Mitterteich. (jr) Was wäre das Mehrgenerationenhaus ohne seine ehrenamtlichen Kräfte? Rudi Kuhn (gfi) und Marktcafe-Leiterin Karin Buchmann (beide stehend) dankten mit einem gemütlichen Nachmittag ihren ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen für ihren Einsatz. Insgesamt leisten elf Damen und drei Herren ehrenamtlichen Dienst und unterstützen die hauptamtlichen Kräfte. Erstmals gab es diesen Dankeschön-Nachmittag als Anerkennung für geleistete Arbeit. Bei Kaffee und

Kuchen, sowie gemütlichen Gesprächen, wurde schnell klar, dass noch weitere ehrenamtliche Kräfte gesucht werden. Diese können sich bei Karin Buchmann, Tel. 09633/918623 melden. Rudi Kuhn und Karin Buchmann waren sich einig, dass das Mehrgenerationenhaus und das Marktcafe noch mehr zu einem Haus der Begegnung werden soll. Mit einer Fülle von Veranstaltungen in den kommenden Wochen und Monaten soll dies auch unter Beweis gestellt werden.

Übungsabend für Tanzschüler

Mitterteich. (jr) Einen Übungsabend für Tanzschüler (Singles und Paare) gibt es am 18. Mai im Kellnerhaus ab 18 Uhr. Auf dem Programm stehen Discofox, ChaCha, Rumba, Foxtrott und Walzer. Der Unkostenbeitrag beläuft sich auf drei Euro. Weiter gibt es einen Workshop „Karibische Tänze – Salsa, Bachata und Merengue“ am 10. Mai und/oder am 24. Mai, von 17.30 bis 20.30 Uhr. Die Kursgebühr beläuft sich auf 25,50 Euro pro Person. Beide Kurse sind Einzelkurs. Anmeldung und Infos bei Tanzhexle Yvonne, Tel. 09681/9186220, oder 0170/8232071.

**markilux** sicher · zeitlos · schön

**Den Sommer stilvoll genießen mit markilux Markisen**

Sonnen- und Watterschutz für große Flächen

**fenster rollo Raab** GmbH

45 Jahre

Fenster • Rollläden • Haustüren  
Sanierungssysteme • Sonnen- & Insektenschutz  
Emtmannsberg, Tel. 09209/9890  
info@rollo-raab.de • www.rollo-raab.de

**Maler-SCHWARZMEIER-Meisterbetrieb-Sachverständiger**

Fassaden-Anstriche - Putze, Dämmarbeiten an Fassaden, Kellerdecke, oberste Geschoßdecke, Malerarbeiten

**Schwarzmeier**

www.maler-schwarzmeier.de, Waldsassen, Telefon 09632/2320

**Geli's Fotostudio**

Waldsassener Straße 1  
95666 Mitterteich  
09633 1416  
info@gelis-fotostudio.de

Aktion: 5 Kommunionbilder 45,00 €  
Bitte rechtzeitig Termin vereinbaren!  
Gerne bieten wir auch  
Außenaufnahmen nach Terminabsprache an!

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



SERVICE

## Der Neue ŠKODA Rapid Spaceback.

Opel und Škoda  
Jahreswägen

Abbildung zeigt Sonderausstattung

## Der Neue ŠKODA Rapid Spaceback.

Sportliches, junges Design: Das bietet Ihnen dieser temperamentvolle Kompakte mit großzügigem Platzangebot. Gleichzeitig weiß er mit cleveren Details und vielen komfortablen Individualisierungsmöglichkeiten im Alltag zu überzeugen.

Kraftstoffverbrauch für alle verfügbaren Motoren in l/100 km, innerorts: 7,4 - 4,8; außerorts: 4,8 - 3,4; kombiniert: 5,8 - 3,9; CO<sub>2</sub>-Emission, kombiniert: 134 - 104 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007).

**ab 14.990,- Euro**

# Auto Brucker

**Tirschenreuth**  
**Marktredwitz**  
**Brand / Opf.**

Äußere Regensburger Str. 42  
Wölsauer Str. 6  
Nageler Str. 4

Tel. 09631-70520  
Tel. 09231-7027170  
Tel. 09236-1287

Fax 09631-705270  
Fax 09231-70271799  
Fax 09236-6143